2018 嘉義小劇場戲劇節

香港地的日與夜

HONG KONG DAY AND NIGHT
SCRIPT CAMP PERFORMANCE

粵語演出 In Cantonese

由著名編劇張飛帆帶領

香港新晉編劇

8 個香港景點　8 段香港故事
日夜訴說你知道／不知道的香港

指導單位
文化部 MINISTRY OF CULTURE REPUBLIC OF CHINA (TAIWAN)
嘉義縣政府 Chiayi County Government

主辦單位
嘉義縣文化觀光局 Culture & Tourism Bureau of Chiayi County
嘉義縣表演藝術中心 Chiayi Performing Arts Center

承辦單位
阮劇團 OurTheatre

演出單位
香港藝術發展局 Hong Kong Arts Development Council
Theatre Space is financially supported by the HKADC

香港的美麗與哀愁

分場表

1. 半杯啡
2. 兄弟
3. 誰之過
4. 月球下。的士
5. 男女女
6. 吖！撞到嘢呀
7. 交易現場
8. 最後的糖水

郭家寶

半杯啡

女性人權工作者，關注性/別議題及社會上被邊緣的社群。喜歡安靜，內心卻感情澎湃，書寫是她的一種自我救贖。在世一趟，希望能不失真摯。

這是她第一次嘗試創作劇本，特別感謝導師張飛帆、導演Brenda、各位演員，和劇場空間的同事，與她同行這次旅程。

謝秀芳

兄弟

話劇-既熟又陌生，少年曾參與話劇後台工作，及後經歷人生階段-結婚，現在從頭再學習過！

第一次做編劇，第一次將故事展現俾觀眾，第一次去睇到我的作品-雖然是短篇，心情暖，心頭緊，心緒亂，全在我心中互相交織！

胡健

誰之過

李妹姿

月球下。的士

偽名：李妹姿
真名：Dick Wu
正職：唱片騎師(現在還有唱片嗎？)
副業：的士司機
住址：春園街隔離
星座：巨蟹座
工作經驗：執紙皮
技能：拉筋
志願：做個出色的編劇

以上全屬九流(成)虛構，如有一項類同絕非巧合。

李雍悠

最後的糖水

畢業於香港大學文學院，主修比較文學及德文，興趣是搜集香港的故事，志願是為香港人說故事。

劉芳婷

交易現場

睇落正正常常，諗野古古怪怪。成世人最荒誕嘅事係字都唔識多隻走去學編劇，然後發現現實嘅荒誕程度遠超過想像。信奉「應感激每一個遇過的騎呢友」，因為每一個令你O嘴嘅「吓？」同反眼嘅「即！」都會激發自我反省，增廣見聞！

阿浠

吖！撞到嘢呀

美好的事，總發生在天時地利人和之時
80年代，金巴倫道的老平房
90年代，界限街轉角的紅磚屋
千禧年代，薄扶林道的玻璃之城
現在，九龍灣運動場的追夢跑道
阿浠，就是這樣成長的
香港地的日與夜，併凑出阿浠的故事
感激!你，又是怎樣鍊成的?

黃安蓮

男女女

劇場粉絲。寫作新手。平生無大志，但求返工放工睇劇去旅行。偶然遇上劇場空間的機會，遇上不同朋友，走訪香港十八區，游走日與夜不同的小故事中，嘗試由觀眾變成小編劇，無論苦與樂，故事當中可能你我都曾遇上。請多多支持。

關於 劇場空間

「劇場空間」劇團於1998年於香港創立，以演出高水準的翻譯劇為主，亦以開拓劇場內有限空間裏的無限視野為宗旨。務求令觀眾的思維能積極參與演出，切身體味人生；以及提昇劇場與社會的互動關係。

導演 陳桂芬

資深舞台工作者，多年來與多個職業及業餘劇社合作，參與演出劇目超過百多齣並擔任主要角色。2012年成立慈善團體Arts Options致力推動藝術生命教育，服務社會。現為香港藝術發展局戲劇審批員、香港戲劇協會及香港小劇場獎評審委員。曾獲多個舞台演出獎項，包括三次榮獲香港舞台劇獎最佳女配角（2006、2008及2013年），更於2018年憑劇場空間《27個小孩的媽媽》榮獲第二十七屆香港舞台劇獎最佳女主角（悲／正劇）。

近年陳氏亦執導、監製多個舞台作品，並參與多齣電影、電視演出。近期執導舞台作品包括：Arts' Options《教我如何不愛爸》；陳桂芬工作室《女人蜜語》、《神蹟奇案》及多齣福音巡迴劇。舞台導演作品備受肯定，包括2014年憑Arts' Options《第三波》獲提名第二十四屆香港獎最佳導演（悲／正劇）；2016年憑Arts' Options《獅子頭上釘Banner》獲提名第八屆香港小劇場獎最佳導演；2017年憑Arts' Options《石頭記之誤墮現代教獄》獲提名第九屆香港小劇場獎最佳導演。

演員 姚安遜

師承本地著名藝術家＂海潮＂，曾任職其劇團「全劇場」創意藝術工作者一職。其後加入「中英劇團」成為全職演員,駐團期間演出作品有：《夢魅雪夜》、《孤星淚》、《完不了的最後一課》、《出口》等等。

另外，姚氏同時身兼木偶師，近年木偶戲演出包括：FASHION WALK《Halloween Stuloween》、國際綜藝合家歡《時間之手》、中英劇團《寶石王子》、連續3年為《渣打藝趣嘉年華》製作及演出大型木偶，進行巡迴表演、香港迪士尼樂園首個木偶演出《魔雪奇緣-小白尋找夏天之旅》。

姚氏擁有豐富學校巡迴表演經驗,曾合作的機構包括 ： 香港廉政公署，香港中文大學，禁毒常務委員會等等，至今演出合共超過500場。

演員 布韻婷

憑《麻煩家姊妹家》獲第九屆香港舞台劇獎最佳女配角(喜/鬧劇)；憑《少年梵高的煩惱》獲提名第一屆香港小劇場獎最佳女主角；憑《大顛世界》獲提名第十八屆香港舞台劇獎最佳女配角(喜劇/鬧劇)。

現任 Arts' Options、iStage及劇場空間董事。

主要演出包括《小城風光》、《聖女貞德》、《日月精忠》、《創奇者》、《燃燒的人》、《長繫我心》、《夕陽斜照金池塘》、《一家之主激死人》、《看不到的故事》、《女人蜜語》、《日落晴天》、《神蹟奇案》、《歷史男生》、《換妻摸門叮》、《獅子頭上釘Banner》、《海倫的奇蹟》、《石頭記之"誤墮"現代教獄》、《馬丁路德音樂劇》、第七屆華文戲劇節《粉紅天使》(普通話演出)及第39屆香港藝術節新銳舞台系列：《矯情》。

演員 勞敏心

劇場空間項目總監及戲劇生命教育團體Arts'Options創作顧問，第四線劇社及香港影視劇團成員。近年演出有劇場空間《棋廿三》首演、重演及台南國語版演出、《八美猜兇》、《換妻摸門叮》、《雙城紀失》台南及香港、《主席萬歲》；Arts' Options《第三波》首演及重演；香港影視劇團《歌聲無淚》； 契訶夫講座系列中演讀《三姊妹》及《凡尼亞舅舅》、第四線《沙膽大娘》等。曾與多個劇團合作，參與台前幕後工作的製作超逾四十部。近年除參與戲劇製作，亦從事戲劇教育及社區藝術活動的策劃工作。現為學校戲劇節評審及香港戲劇協會香港舞台劇獎評審委員。

演員 葉興華

自由身戲劇工作者，涉獵崗位包括演員、編劇、導演及填詞人。畢業於香港演藝學院戲劇學院藝術學士(榮譽)學位，主修表演。校內曾獲林立三獎學金及匯豐銀行慈善基金—香港與內地學生交流獎學金。曾隨校赴上海戲劇學院及羅馬尼亞錫比烏國際劇場藝術節交流。葉氏2011年成立「劇場脈搏Pulse Theatre」。現為香港專業戲劇人同盟會員、香港作曲家及作詞家協會會員。

劇本指導

張飛帆

2002年畢業於香港浸會大學電影及電視系，獲頒(榮譽)學位，現為楚城劇團主席及創作總監、粵劇慎和堂成員及楚城文化有限公司創辦人。本地舞台及電視編劇，過去曾為不同劇團編寫舞台劇本。曾經憑《暗香》獲得「第三十三屆青年文學獎」（戲劇組）冠軍；於2008年憑《難忘郁達夫》獲提名「第一屆小劇獎」最佳劇本獎，及憑《天上人渣》獲提名「香港舞台劇獎」最佳劇本獎，並獲「香港藝術發展局」頒發「2010香港藝術發展獎 - 藝術新秀獎(戲劇)」。2015年憑《棋廿三》獲「香港舞台劇獎」最佳劇本獎。

藝術創作總監/舞台美學

余振球

余氏乃經驗豐富的舞臺工作者，從事多方面的創作，包括策劃、監製、導演、編劇、劇本翻譯、製作、舞臺及燈光設計等。自八一年起，余振球歷任香港話劇團、香港舞蹈團之助理舞臺監督、舞臺監督、技術監督；亦曾任中英劇團之製作監督及香港迪士尼樂園娛樂事務部製作經理、澳門文化中心節目策劃及市場推廣。

余振球為香港舞臺設計及技術人員協會創會董事之一、香港戲劇協會副會長、香港藝術發展局九五年度增聘委員，現為戲劇小組審批員及戲劇藝術顧問。九八年余氏與友人成立劇場空間。

燈光設計

陳家豪

香港演藝學院燈光設計系畢業生，現為自由身工作者。近期燈光設計作品包括：澳門藝術節《賞味期限 Shelf Life》《遷移者之歌》；澳門石頭公社《人民英雄》；馬來西亞原創舞台劇《快高長大》；六四舞台《傷城記》；舞台山莊《尋找快樂時代》《蒲2.0》；新約舞流《初》；CCDC 2nd Stage & Real Showcase《大娛大慾》。憑著《賞味期限》參展2017年世界舞台設計展。熱愛音樂劇、舞蹈、音樂等表演藝術。希望讓觀眾看到真實與虛幻之間；看見設計師們所看到的、感受到的。

作品參考：www.ivanchanlx.com

音響設計

姜達雲

舞台音響設計師、香港專業戲劇人同盟會員及文化同行成員。

2011至15年於港視(HKTV)任職後期音響主任，統籌及製作多齣紀錄片及劇集之後期音響。

2015年，憑 Arts' Options《第三波》，獲得「第二十四屆香港舞台劇獎最佳音響設計」。

近期舞台作品包括：尋問者《過河卒》；真証傳播《音樂劇．馬丁路德》；天星娛樂《風雲創意音樂劇》(音響效果設計)；iStage《獨坐婚姻介紹所》、《D之殺人事件》及 劇場空間 《27個小孩的媽媽》。

服裝設計

郭惠芬

1992年加入零劇坊，參與多個劇團台前幕後工作。

近期演出創藝傳音話劇團<家> 及擔任劇場空間 <胡一刀>服裝設計。

執行監製

邱洛彤

畢業於香港中文大學文化管理碩士課程，曾到比利時荷語魯汶大學交換及於台北國際藝術村實習。二零一六年加入劇場空間，現為藝術見習行政經理。參與製作包括《今晚搞乜鬼》、《喜靈洲修女之帶著矛盾去葡京》、《27個小孩的媽媽》、《雙城紀失》（香港演出）、《主席萬歲》等。

2018 嘉義小劇場戲劇節

製作人員

導演　陳桂芬
劇本指導　張飛帆
劇本創作　郭家齊 謝秀芳 趙健 黃安蓮 李妹姿 劉芳婷 李雍悠 阿浠
藝術創作總監/舞台設計　余振球
燈光設計　陳家豪
音響設計　姜達雲
服裝設計　郭惠芬
字幕操作　任永騫
執行監製　邱洛彤
舞台監督　譚美琼
演員　布韻婷 姚安遜 勞敏心 葉興華

劇本之Hub
一 香港18區的日與夜

2017年8-10月 工作坊
2017年10月27-30日 創作營
2018年3月1-11日 成果演出
2018年10月20-22日 嘉義小劇場戲劇節 海外演出

11位新晉編劇，經歷了工作坊、創作營、穿梭大街小巷，尋幽探密，超過一年時間構思啄磨，創作出《香港地的日與夜》。

集懸疑、驚嚇、感人、荒誕於一身，寫盡香港的美麗與哀愁。

演出資料

2018年10月20-21日
嘉義縣表演藝術中心 實驗劇場

粵語演出 In Cantonese
節目全長約1小時30分鐘，不設中場休息，遲到者須待節目適當時間方可進場

本演出為三面台，並以廣東話進行，搭配中文字幕。
本場次非親子節目，建議7歲以上觀眾觀賞。

節目含有少量不雅用語，敬請留意

特別鳴謝：（排名不分先後）
韓家宏先生　許正平先生　Blackcred
楚城文化　張嘉穎小姐　張滿源先生
李雍悠小姐 中華航空　司徒偉健先生
香港藝術發展局

YouTube
阮劇團Our Theatre
TheatreSpaceHK

節目查詢（阮劇團）
電話：05-2261428